

Mr. Gray for Mr. Collenette on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

M. Gray en remplacement de M. Collenette sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

---

*Returns and Reports Deposited with the  
Clerk of the House*

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 41 (1), namely:

By Mr. Lang, a Member of the Queen's Privy Council,—Report under the Motor Vehicle Safety Act for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 20 of the Act, chapter 26, R.S.C., 1970 (1st Supplement). (English and French).—Sessional Paper No. 302-1/370.

By Mr. LeBlanc (Westmorland—Kent), a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Freshwater Fish Marketing Corporation, together with the report of the Auditor General on the Financial Statements for the fiscal year ended April 30, 1976, pursuant to section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act, chapter F-13, R.S.C. 1970. (English and French).—Sessional Paper No. 302-1/294.

---

At 10.28 o'clock p.m., the House adjourned until tomorrow at 2.00 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2 (1).

---

*États et rapports déposés auprès du Greffier  
de la Chambre*

Les documents suivants, remis au Greffier de la Chambre, sont déposés sur le Bureau de la Chambre, conformément aux dispositions du paragraphe (1) de l'article 41 du Règlement, savoir:

Par M. Lang, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) sur l'application de la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles, pour l'année financière terminée le 31 mars 1976, conformément à l'article 20 de cette Loi, chapitre 26, S.R.C., 1970 (1<sup>er</sup> Supplément). (Document parlementaire n° 302-1/370).

Par M. LeBlanc (Westmorland—Kent), membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, y compris les états financiers ainsi que le rapport de l'auditeur général y afférent, pour l'année financière terminée le 30 avril 1976, conformément à l'article 33 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, chapitre F-13, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 302-1/294).

---

A 10 h. 28 du soir, la Chambre s'ajourne à demain, à deux heures de l'après-midi, en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 2 du Règlement.